

Medications (filled by physician)	Total dose mg/day	Day 1	Day 2	Day 3	Day 4	Day 5	Day 6	Day 7	Day 8	Day 9	Day 10	Day 11	Day 12	Day 13	Day 14
PPI:															
Before meal, in 2 doses															
With /before meal															
With /before meal															
With /before meal															
Special events															
Abdominal pain															
Diarrhea (liquid stool)															
Vomiting															
Metallic taste															
Having cold															
Having fever															
Other:															
Other:															



BEHANDLENDE LEGE(Stempel)

IMPRESSUM

Utviklet av *Helicobacter pylori* Working Group på vegne av European Society of Paediatric Gastroenterology, Hepatology and Nutrition (ESPGHAN)
Rue De-Candolle 16
1205 Geneva, Switzerland
E-Mail: office@espghan.org

Disclaimer

This advice guide is an adaptation of original guidelines published by ESPGHAN, as available at www.espghan.org. ESPGHAN take no responsibility for the accuracy of translation or any changes made in this adaptation.



European Society for Paediatric Gastroenterology, Hepatology and Nutrition



BEHANDLING AV INFEKSJON MED *HELICOBACTER PYLORI* HOS BARN.



INFORMASJON FOR FORELDRE

Hva er *Helicobacter pylori* (*H. pylori*)?



H. pylori er en bakterie som infiserer magesekken.

H. pylori-infeksjon er vanlig i noen land, oftest får man dette i løpet av de første leveår.

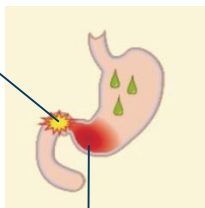
Uten behandling fortsetter bakterien å være i magesekken. En ny infeksjon er lite sannsynlig etter denne alderen.

De fleste barn med infeksjon har ingen symptomer. Noen barn utvikler symptomer som vondt i magen, kvalme og oppkast.

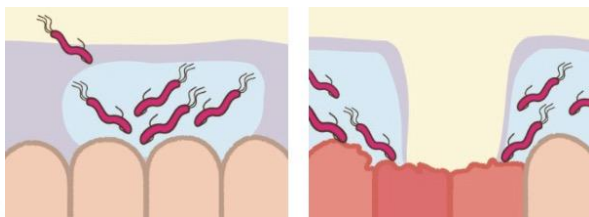
Mulige følger av *H. pylori*

- Alle infiserte barn har noe tegn til betennelse i magesekken (magekatarr/gastritt), men hos de fleste gir dette ingen plager eller problem.
- Bare noen få barn med bakterien får sår i magesekken eller tolvfingertarmen.
- Svært sjelden kan ondartet sykdom (kreft i magesekk eller lymfom) oppstå i voksen alder.

Sår i tolvfingertarmen



Betennelse



Figur: *H. pylori* gjemmer seg i slimlaget (venstre). Noen ganger kan infeksjonen skade slimhinnen og gi et overfladisk eller dypere sår (høyre).

Hvordan finner vi *H. pylori*?



Først gjøres en gastroskopi der det tas vevsprøver. Da kan vi se om det er et sår til stede, og vi kan ta små vevsprøver til undersøkelse under mikroskop (biopsi). Vi kan også teste hvilke antibiotika som virker best på bakterien.

Behandling av barn bør ikke baseres på en avføringsprøve, pusteprobe eller blodprøve.

Hva er viktig å vite om behandling av *H. pylori*?



- Minst to ulike antibiotika i tillegg til en syredempende medisin (protonpumpe inhibitor, PPI) er nødvendig.
- Medisin må tas som forskrevet (dose og varighet). Registrer gitt medisin i dagboken.
- Bakteriene gjemmer seg under slimlaget og er vanskelig å nå til med medisiner (se figur).
- Bare noen få antibiotika kan ta knekken på disse bakteriene.
- Mange *H. pylori*-bakterier er motstandsdyktige mot vanlige antibiotika, slik at de ikke virker.
- **Før behandling bør du fortelle legen om barnet ditt er allergisk mot noen form for antibiotika.**

Det er svært viktig å ta alle medisinene gjennom hele behandlingen slik det er gitt informasjon om av legen for at infeksjonen skal bli borte!



Bivirkninger av behandlingen kan forekomme



- Bivirkninger som diaré, vondt i magen og oppkast er ganske vanlige når man tar antibiotika.
- Dersom de er så plagsomme at du må stoppe med medisinene, bør du ta kontakt med legen.

Hvordan vet vi at behandlingen var vellykket?



Bedring eller endring av symptomene forteller ikke om infeksjonen er borte eller ikke.

En test 6 til 8 uker etter behandling er nødvendig for å forsikre om at behandlingen har virket.

En av disse testene er aktuelle:

- pusteprobe
- avføringsprøve
- ny gastroskopi dersom nødvendig

Disse testene er pålitelige bare dersom antibiotika stoppes minst fire uker før og syredempende medisin minst to uker før testen.

Nye infeksjoner etter behandling er uvanlige. Det er ikke nødvendig å undersøke familiemedlemmer uten plager for å unngå ny infeksjon.

Dersom du har flere spørsmål, ta kontakt med barnelegen.

Dagbok for å registrere medisininntak, bivirkninger og hendelser under behandling for *H. pylori*

Medisiner (fyller ut av lege)	Total dose mg/dag	Dag 1	Dag 2	Dag 3	Dag 4	Dag 5	Dag 6	Dag 7	Dag 8	Dag 9	Dag 10	Dag 11	Dag 12	Dag 13	Dag 14
PPI: _____															
Før måltid, i 2 doser															
Med / før måltid															
Med / før måltid															
Med / før måltid															
Hendelser		Dag 1	Dag 2	Dag 3	Dag 4	Dag 5	Dag 6	Dag 7	Dag 8	Dag 9	Dag 10	Dag 11	Dag 12	Dag 13	Dag 14
Vondt i magen															
Diaré (løs avføring)															
Oppkast															
Metallsmak i munnen															
Forkjølelse															
Feber															
Andre: _____															
Andre: _____															



Dagbok for å registrere medisiner, bivirkninger og hendelser under behandling for *H. pylori*

Medisiner (fylt ut av lege)	Total dose mg/dag	Dag 1	Dag 2	Dag 3	Dag 4	Dag 5	Dag 6	Dag 7	Dag 8	Dag 9	Dag 10	Dag 11	Dag 12	Dag 13	Dag 14
PPI: _____															
Før måltid, i 2 doser															
Med / før måltid															
Med / før måltid															
Med / før måltid															
Hendelser		Dag 1	Dag 2	Dag 3	Dag 4	Dag 5	Dag 6	Dag 7	Dag 8	Dag 9	Dag 10	Dag 11	Dag 12	Dag 13	Dag 14
Vondt i magen															
Diaré (løs avføring)															
Oppkast															
Metallsmak i munnen															
Forkjølelse															
Feber															
Andre: _____															
Andre: _____															

